

**TRILUX**

Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

Luceo H-L UXP...

Luceo ZS./...

Luceo ZKS/...

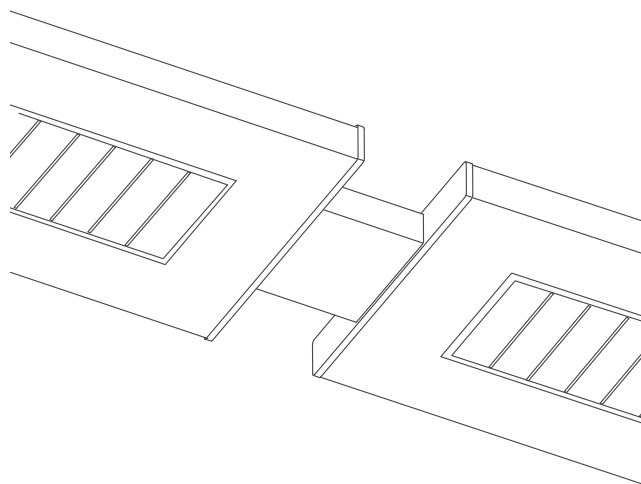
Luceo ZLK/...

Luceo ZZT/...

Luceo ZA./...

Luceo ZDV/...

00287242 / VII 15



Ⓢ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eg245



Ⓢ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.trilux.com/ec245

Ⓢ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245

Ⓢ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245

Ⓢ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓢ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
Vorsicht - Lebensgefahr!



Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter - Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
Caution - Risk of fatal injury!



Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

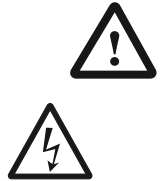
- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor - disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.

Prudence - danger de mort !



Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
Attenzione - Pericolo di morte!



Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

(es) Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.

Precaución: peligro de muerte.



Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para les entradas de control (1...10V, DALI, ect.) 230 V deben colocarse son tensión estable.

(nl) Veiligheidsaankwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.

Pas op - levensgevaar!



Belangrijke aankwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

(de) Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte **Luceo H-L UXP..** ist bestimmt als abgehängte Leuchte für Innenräume bei einer Umgebungstemperatur von t_a 25 °C.

Die Leuchte ist nicht für Netzweiterleitung geeignet.



(en) Intended use

The luminaire **Luceo H-L UXP..** is intended as a suspended luminaire for indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25 °C.

The luminaire is not suitable for further wiring.

(fr) Utilisation conforme

Le luminaire **Luceo H-L UXP..** convient comme lampadaire suspendu en intérieur à une température de t_a 25 °C.

Le luminaire n'est pas équipé pour le repiquage.

(it) Utilizzo conforme alla sua determinazione

L'apparecchio **Luceo H-L UXP..** è previsto come lampada sospesa per locali interni con una temperatura ambiente di t_a 25 °C.

L'apparecchio non è adatto per il cablaggio supplementare.

(es) Uso previsto

Luminaria **Luceo H-L UXP..** está concebida para el montaje en espacios interiores con una temperatura ambiente t_a 25 °C adosada al techo o suspendida.

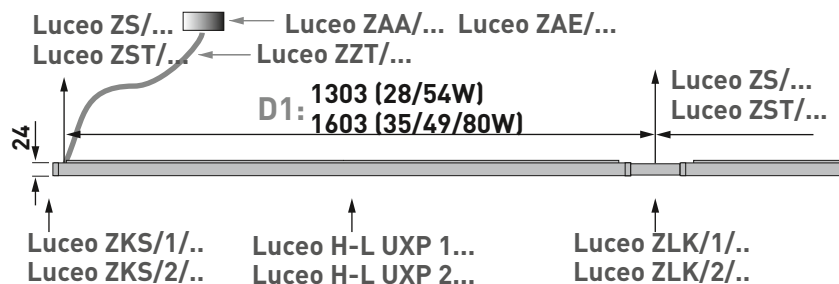
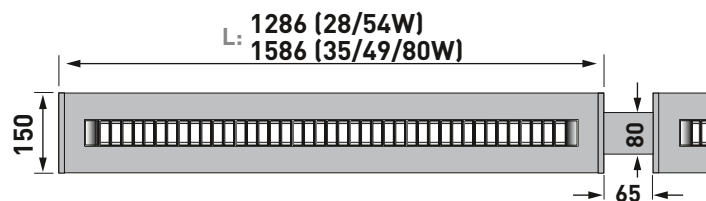
Luminaria no apta para cableado suplementario.

(nl) Volgens bestemming gebruiken

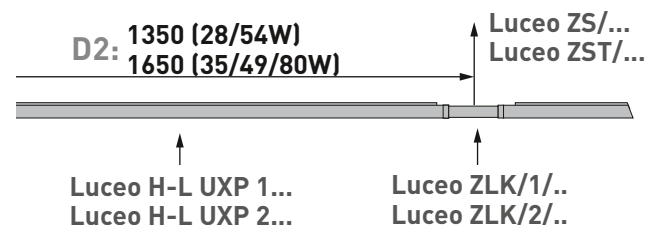
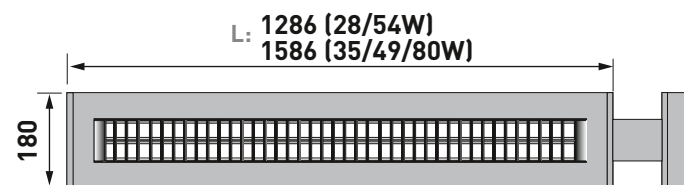
Armatuur **Luceo H-L UXP..** is bestemd als hangende armatuur voor binnenshuis in een omgevingstemperatuur van t_a 25 °C.

Armatuur is niet geschikt voor verdere bedrading.

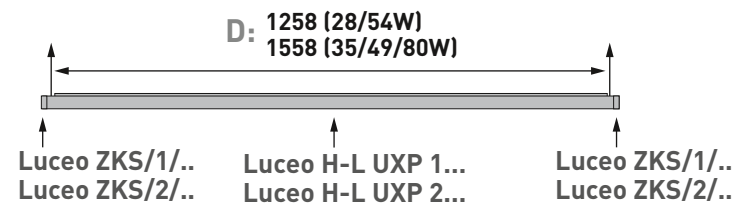
Typ	ca. kg
Luceo H-L UXP-. 128/54...	3,4
Luceo H-L UXP-. 135/49/80...	4,1



Typ	ca. kg
Luceo H-L UXP-. 228/54...	4,9
Luceo H-L UXP-. 235/49...	3,9
Luceo H-L UXP-. 280...	4,9



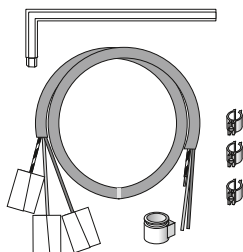
- de Montage Einzelleuchte
- en Individual luminaire installation
- fr Montage d'un luminaire individuel
- it Montaggio di apparecchi singoli
- es Montaje de una luminaria individual
- nl Montage afzonderlijke armaturen



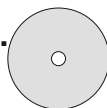
- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

Luceo ZZT/315/...

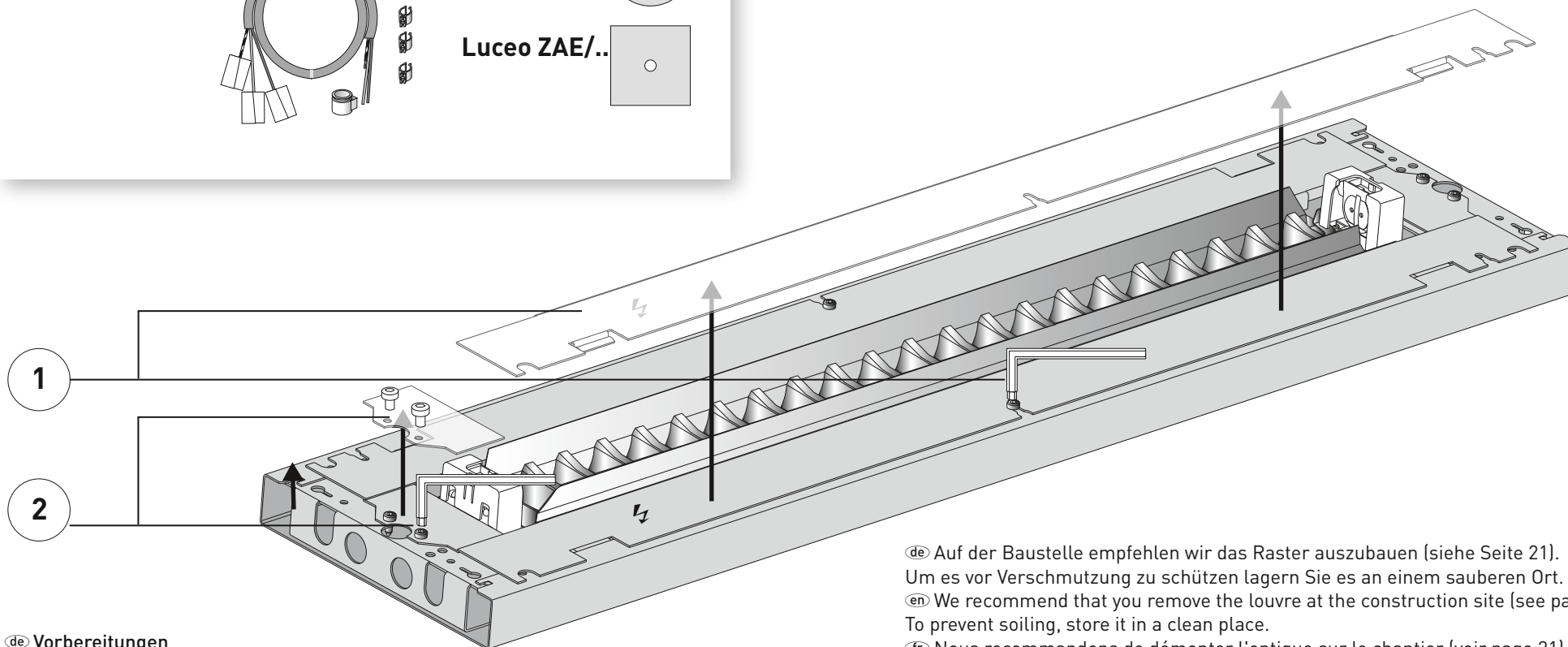
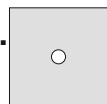
Luceo ZZT/515/...



Luceo ZAA/..



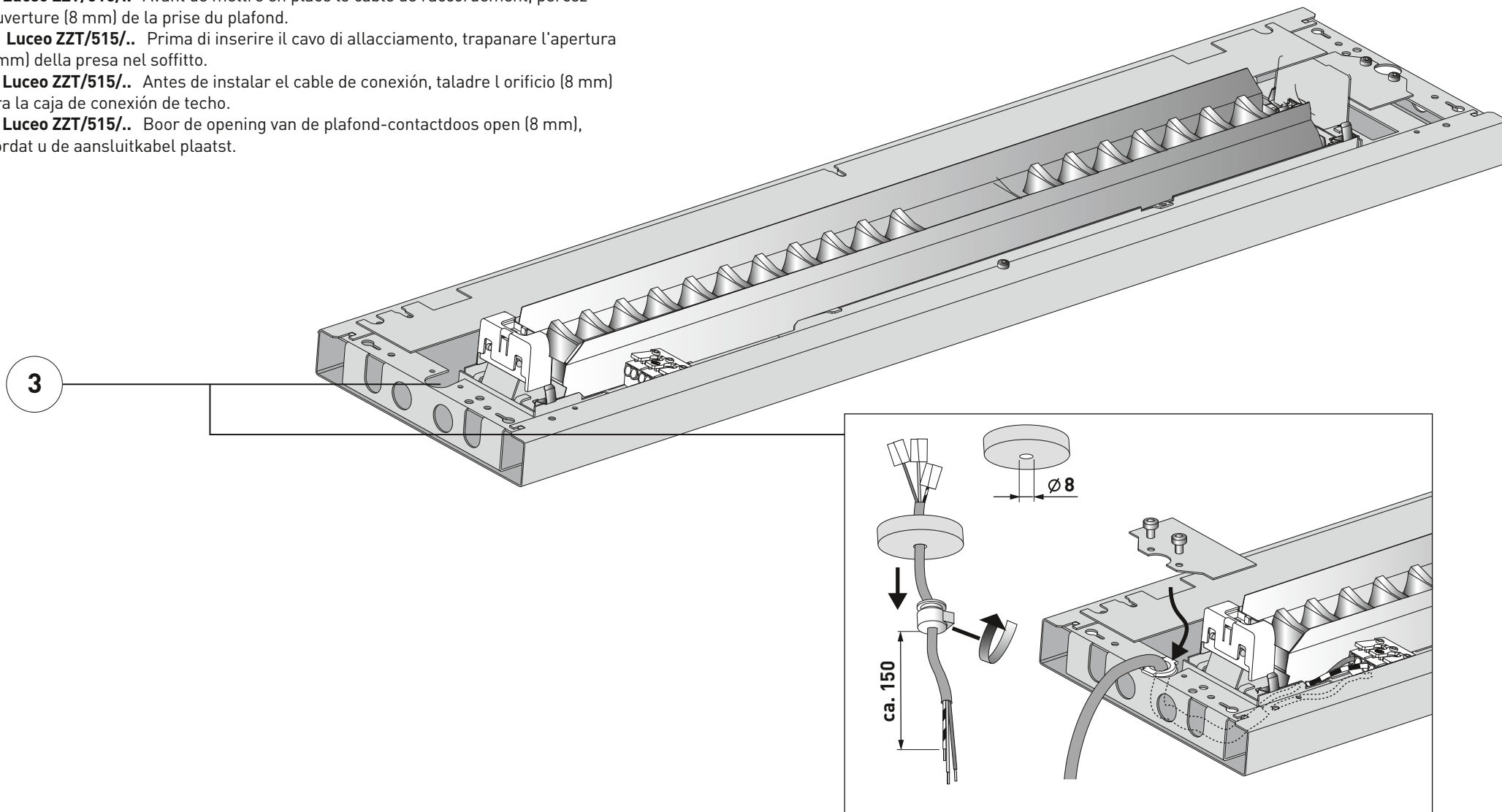
Luceo ZAE/..



- de Vorbereitungen
- en Preparations
- fr Préparations
- it Preparazioni
- es Preparaciones
- nl Voorbereidingen

- de Auf der Baustelle empfehlen wir das Raster auszubauen (siehe Seite 21). Um es vor Verschmutzung zu schützen lagern Sie es an einem sauberen Ort.
- en We recommend that you remove the louvre at the construction site (see page 21). To prevent soiling, store it in a clean place.
- fr Nous recommandons de démonter l'optique sur le chantier (voir page 21). Veuillez l'entreposer dans un endroit propre afin de la protéger des saletés.
- it In cantiere consigliamo di smontare l'ottica (vedi pagina 21). Per proteggerla dalla sporcizia depositarla in un luogo pulito.
- es Recomendamos desmontar la óptica en la obra (véase página 21). Para protegerla de la suciedad, guárdela en un lugar limpio.
- nl Wij adviseren u het raster op de bouwplaats te demonteren (zie pagina 21). Berg het op een schone plaats op, om te voorkomen dat het vuil wordt.

- de Luceo ZZT/515/..** Bevor Sie die Anschlussleitung einsetzen, bohren Sie die Öffnung der Decken-Anschlussdose auf (8 mm).
en Luceo ZZT/515/.. Before inserting the power cable, drill an opening (8 mm) in the ceiling rose.
fr Luceo ZZT/515/.. Avant de mettre en place le câble de raccordement, percez l'ouverture (8 mm) de la prise du plafond.
it Luceo ZZT/515/.. Prima di inserire il cavo di allacciamento, trapanare l'apertura (8 mm) della presa nel soffitto.
es Luceo ZZT/515/.. Antes de instalar el cable de conexión, taladre l orificio (8 mm) para la caja de conexión de techo.
nl Luceo ZZT/515/.. Boor de opening van de plafond-contactdoos open (8 mm), voordat u de aansluitkabel plaatst.

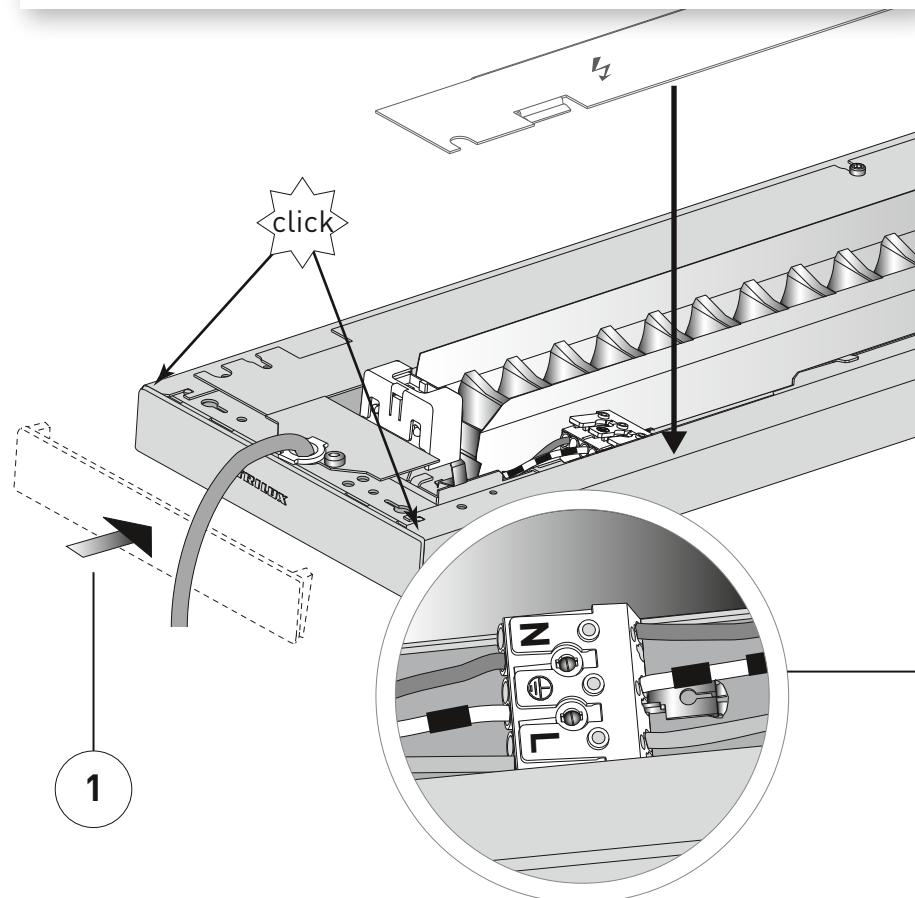
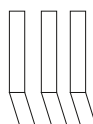
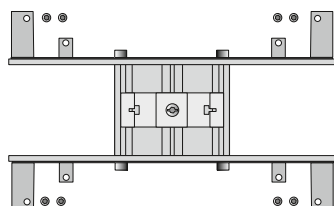


- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

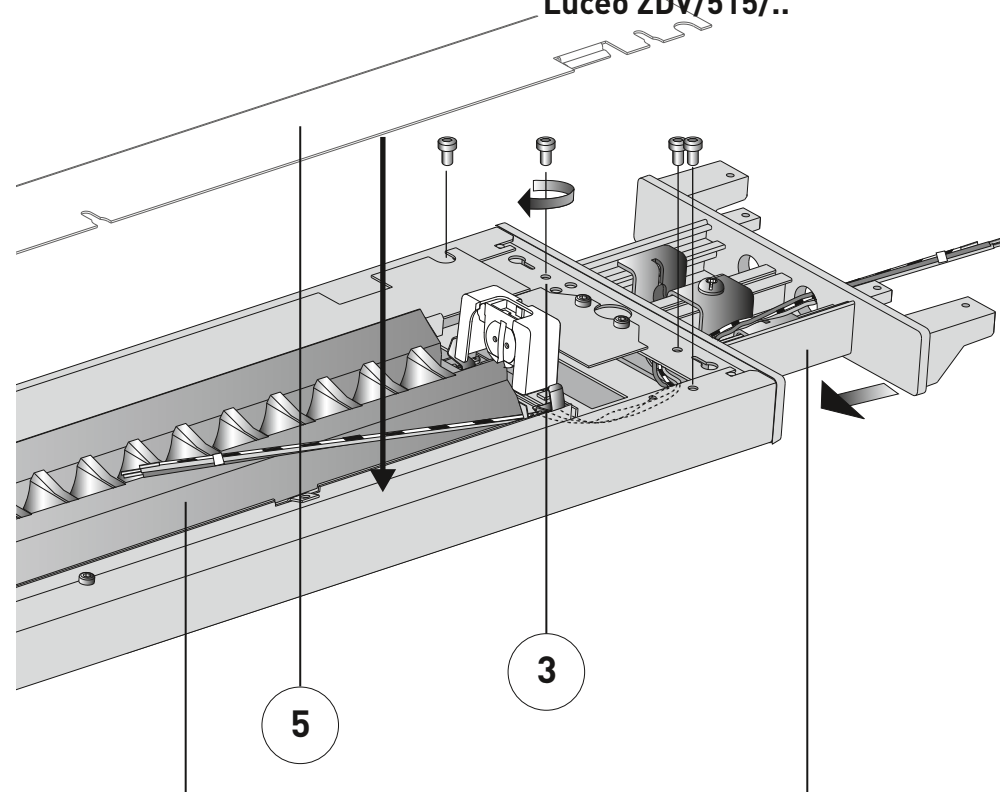
Luceo ZKS/1/..
Luceo ZKS/2/..



Luceo ZLK/1/..
Luceo ZLK/2/..



Luceo ZDV/315/..
Luceo ZDV/515/..

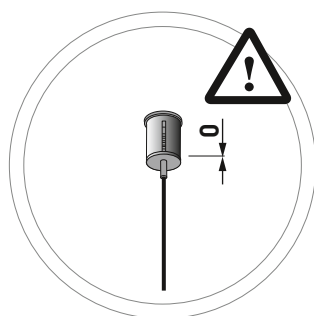
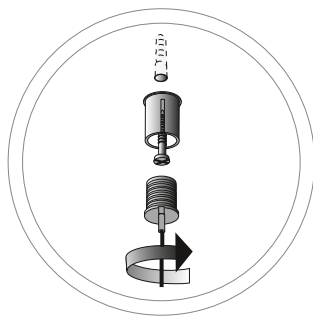
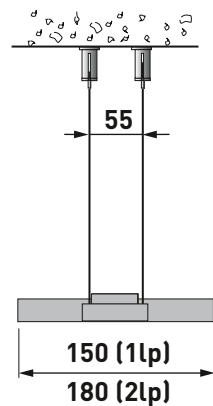
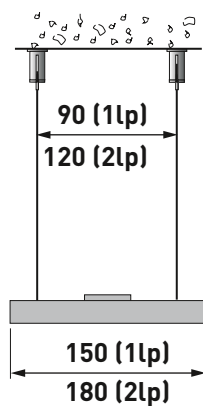


- de Setzen Sie bei der Verdrahtung Kabelhalter ein.
- en Use cable holders during wiring.
- fr Placez le porte-câble lors du câblage.
- it Durante il cablaggio montare il portacavo.
- es Coloque el dispositivo de sujeción para cable al realizar el cableado.
- nl Gebruik voor de bedrading kabelhouders.



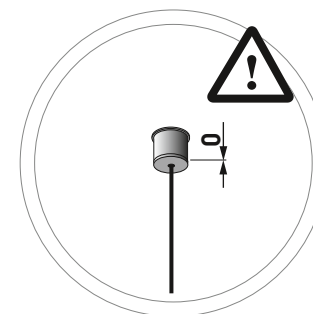
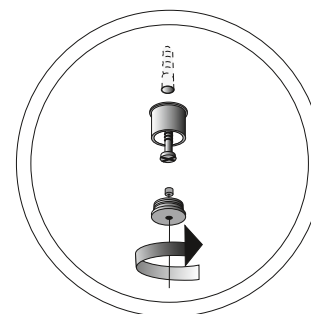
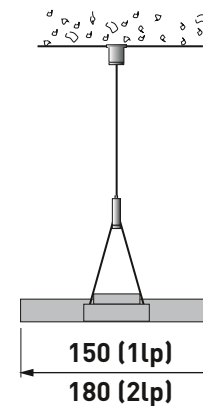
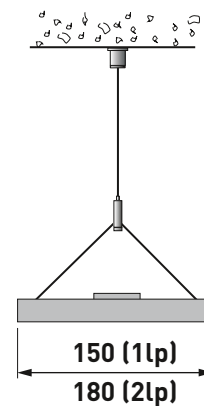
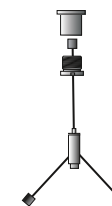
- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

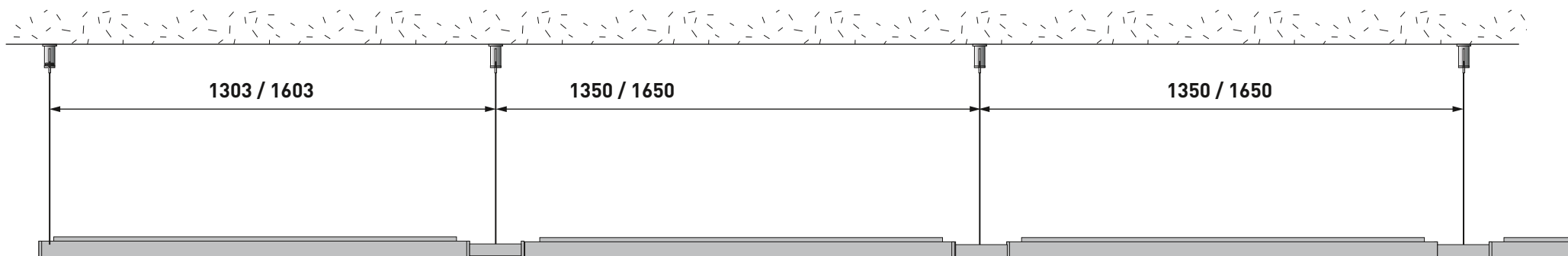
Luceo ZS/...



- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

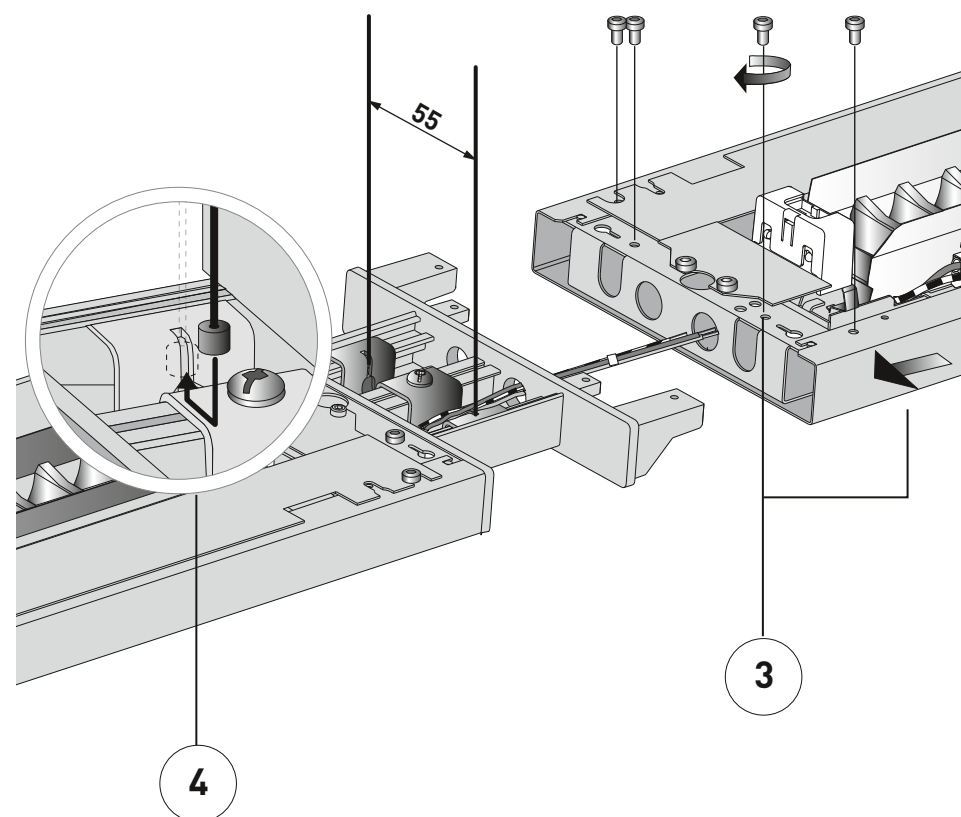
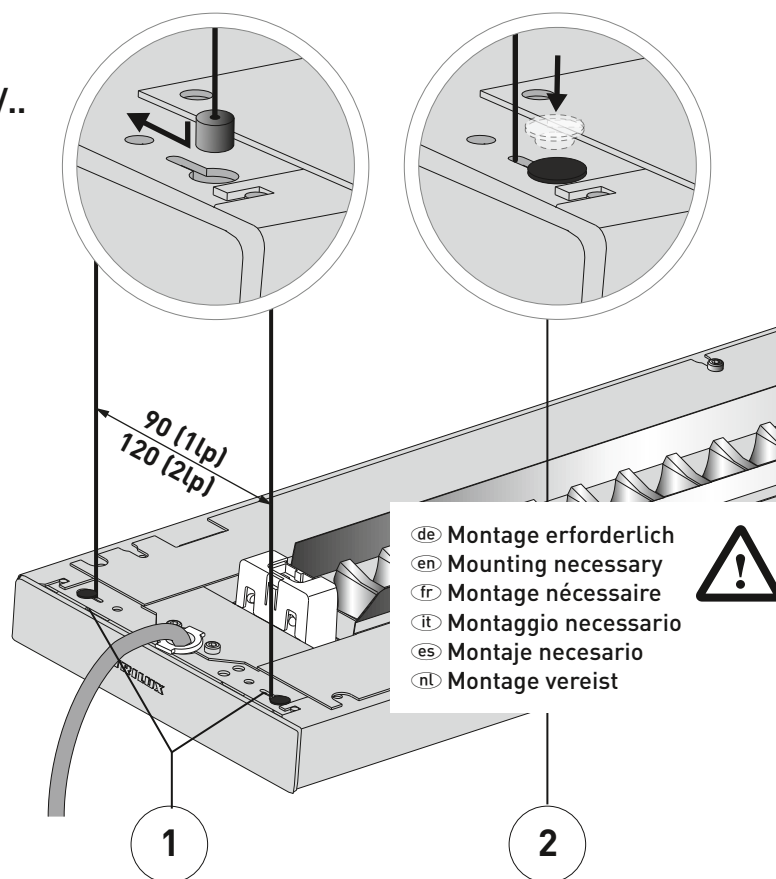
Luceo ZST/...



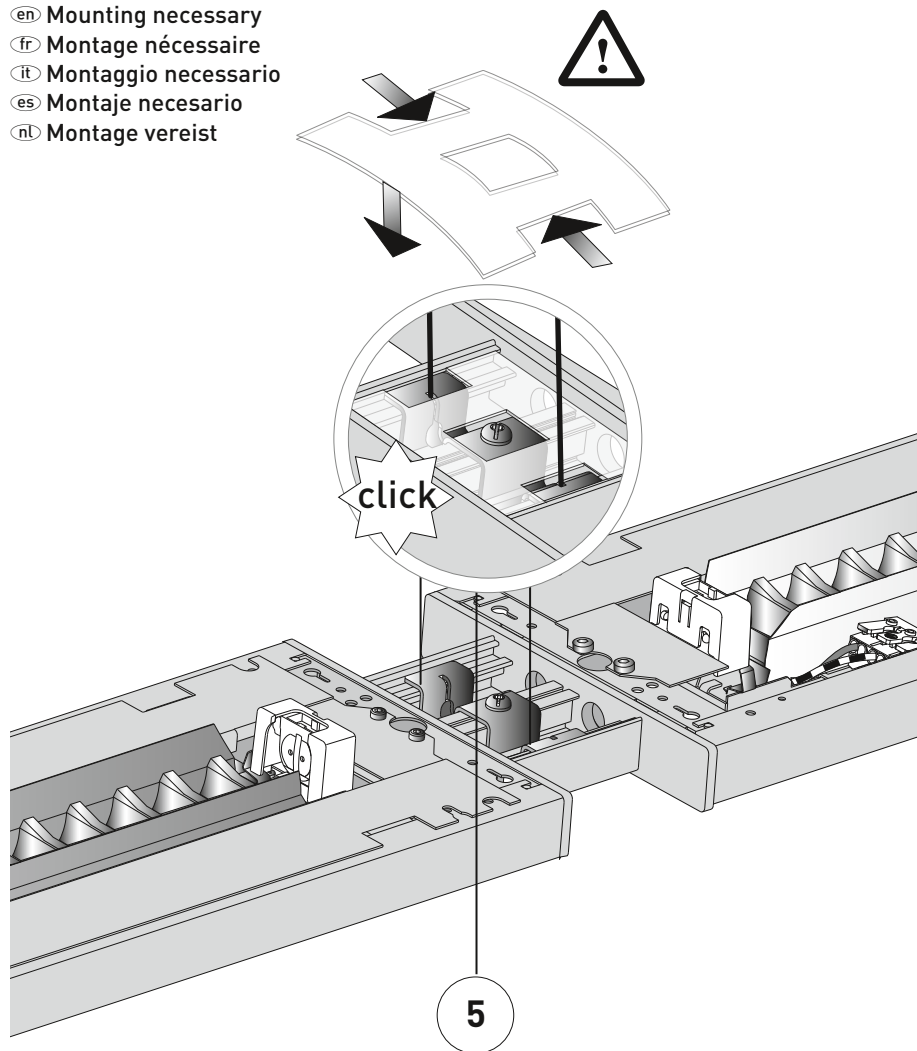


de Montage Lichtband en Continuous line installation fr Montage de la ligne continue
 it Montaggio della linea continua es Motaje de la linea continua nl Montage lichtband

Luceo ZS/..

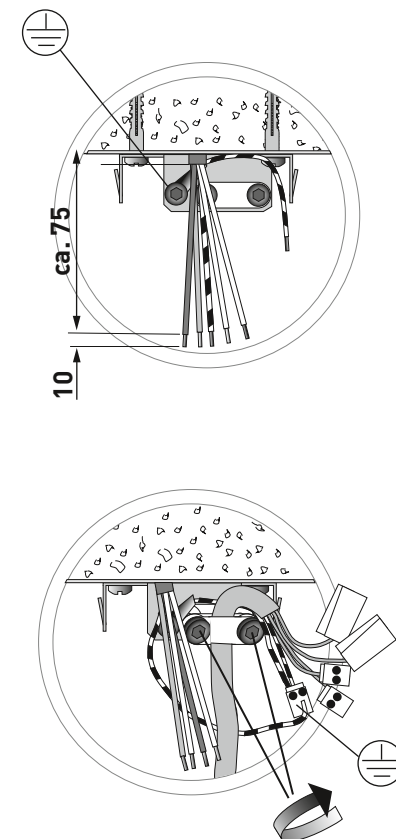
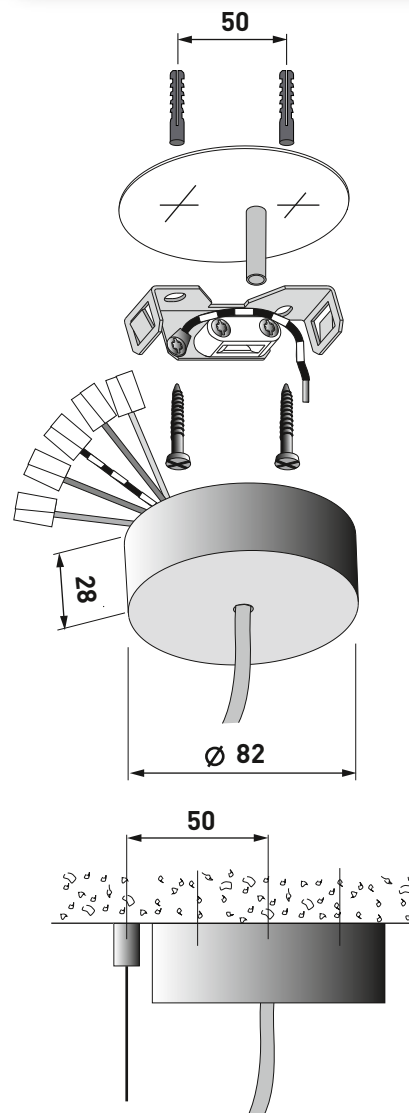


- de Montage erforderlich
- en Mounting necessary
- fr Montage nécessaire
- it Montaggio necessario
- es Montaje necesario
- nl Montage vereist



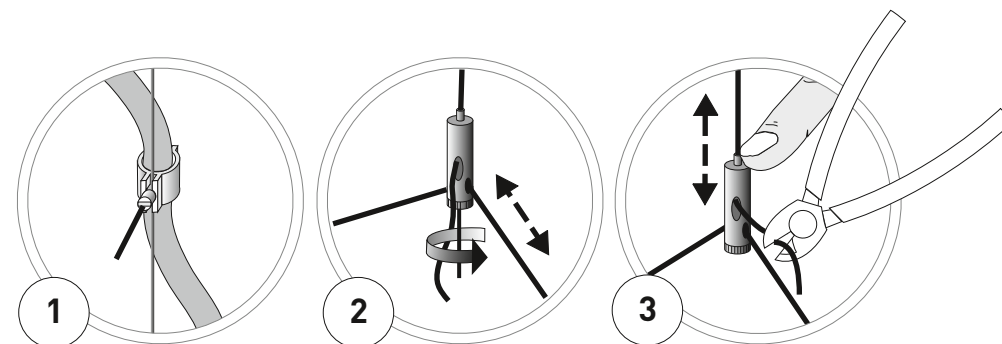
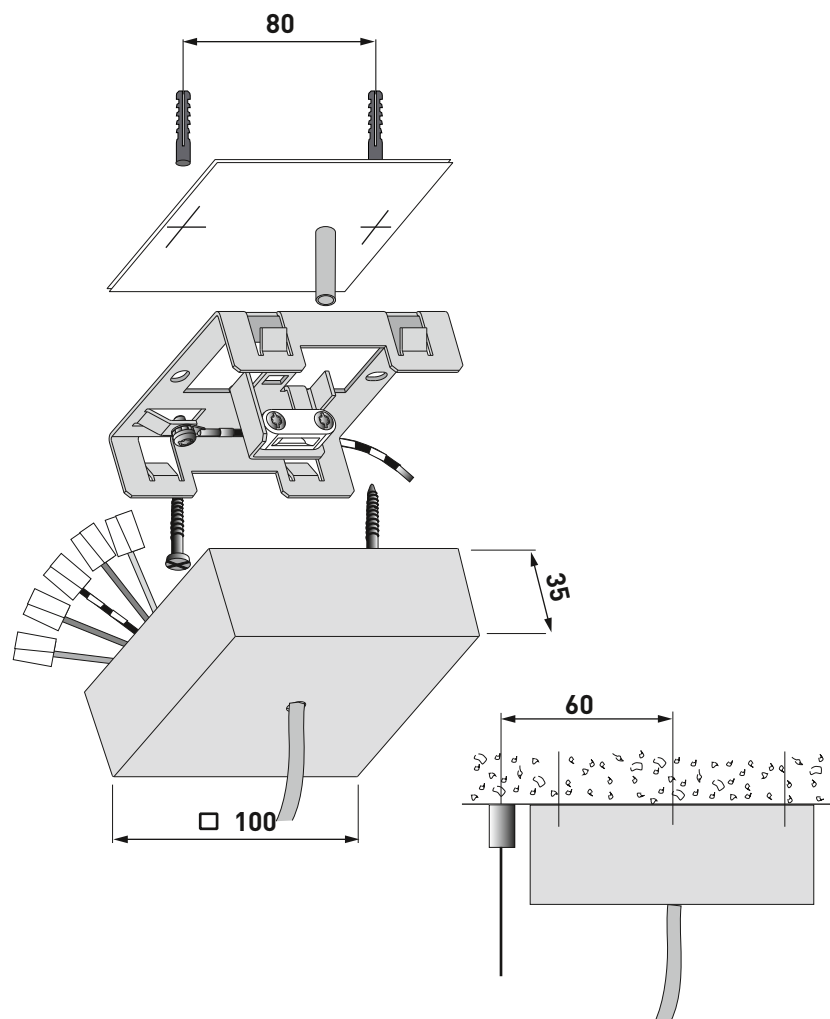
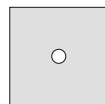
- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

Luceo ZAA/01
Luceo ZAA/03

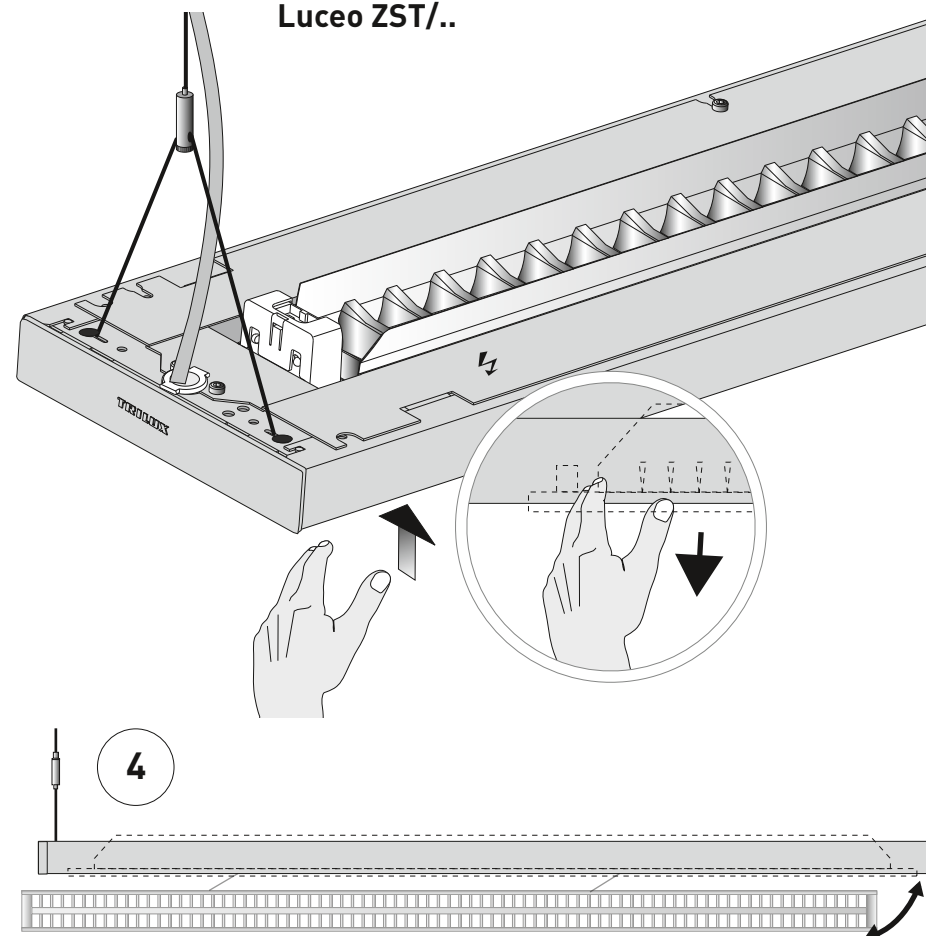


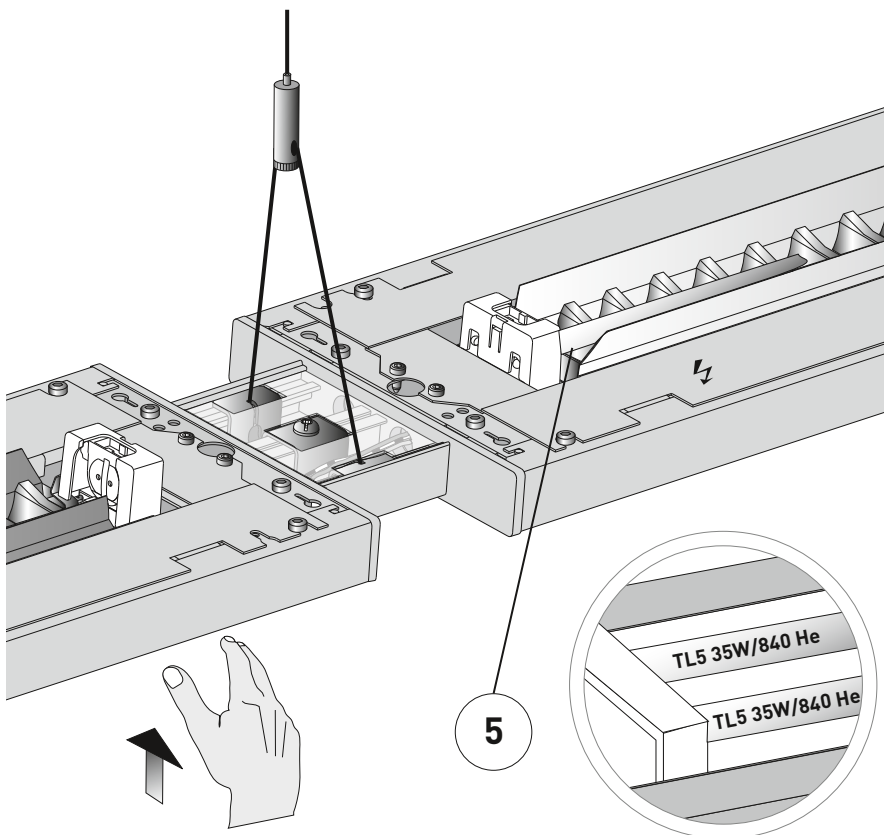
- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

Luceo ZAE /01
Luceo ZAE /03



Luceo ZST/..





(de) Hinweis zu Leuchtmitteln (2-lp)

Setzen Sie die Leuchtmittel so ein, dass sich deren Stempel stets nebeneinander befinden.

(en) Note on lamps (2-lp)

Insert the lamps in such a way that their stamps are always next to each other.

(fr) Remarque concernant les lampes (2-lp)

Placez les ampoules de manière à ce que les tampons soient toujours placés les uns à côté des autres.

(it) Avvertenza relativa alle lampade (2-lp)

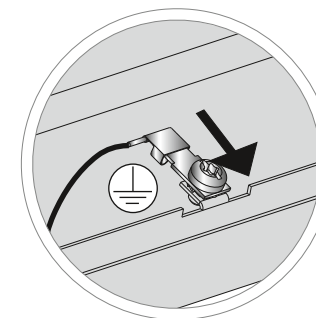
Montare le lampade in modo che i lati riportanti la marca siano sempre l'uno accanto all'altro.

(es) Indicación para las lámparas (2-lp)

Coloque las luminarias de tal forma que las marcas queden siempre una al lado de otra.

(nl) Aanwijzing voor lampen (2-lp)

Plaats de lampen zo, dat de opdrukken zich altijd naast elkaar bevinden.



6

(de) Beim Einsetzen des Rasters bitte darauf achten, dass die Raster-sicherungen aufgesteckt sind.

(en) When inserting the louver, make sure that the louver locks are plugged in.

(fr) Lors de la mise en place de l'optique, veillez à ce que les fixations de l'optique soient bien fixées.

(it) Per il montaggio dell'ottica fare attenzione che siano inseriti i suoi fermi.

(es) Al colocar la óptica, asegúrese de que las fijaciones de la misma están puestas.

(nl) Let er bij het plaatsen van het raster a.u.b. op dat de rasterbeveiligingen zijn gemonteerd.

